

31987L0358

11.7.1987

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 192/51

SMĚRNICE RADY

ze dne 25. června 1987,

kterou se mění směrnice 70/156/EHS o sbližování právních předpisů členských států týkajících se schvalování typu motorových vozidel a jejich přípojných vozidel

(87/358/EHS)

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství, a zejména na článek 100 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽²⁾,

vzhledem k tomu, že směrnice 70/156/EHS ⁽³⁾, naposledy pozměněná aktem o přistoupení Španělska a Portugalska, stanovila postup EHS schvalování typu založený na shodě s technickými požadavky obsaženými ve zvláštních směrnících vztahujících se na systémy, konstrukční části a samostatné technické celky vozidel podle těchto směrnic;

vzhledem k tomu, že pro vyloučení možnosti chybného výkladu na základě znění některých článků této směrnice je nezbytné provést menší opravy;

vzhledem k tomu, že za účelem dosažení úplné použitelnosti uvedeného postupu schvalování typu je nutné, aby zahrnoval jak konstrukční části, tak i samostatné technické celky a aby každý pojem byl přesně definován;

vzhledem k tomu, že za účelem správného uplatňování zmíněného postupu schvalování typu by měla kontrola shodnosti výroby zahrnovat ověření opatření, která učinil výrobce pro zajištění toho, aby vozidla, samostatné technické celky nebo konstrukční části z výroby odpovídaly schválenému typu;

vzhledem k tomu, že pro účely snížení rozsahu dokumentace, která je nyní mezi členskými státy v oběhu, by měl certifikát schválení typu podle použitelné zvláštní směrnice nebo částečně vyplněný certifikát podle přílohy směrnice 70/156/EHS uspokojit běžné požadavky na informovanost členských států, které mají možnost vyžádat si úplnější soubor technických informací;

vzhledem k tomu, že je nutno vyjasnit správní postupy, které řídí vztahy mezi členskými státy, když jeden členský stát prokazuje státu schvalujícímu typ, že určitý počet vozidel neodpovídá schválenému typu, a že je tudíž důvod se domnívat, že shodnost výroby nebyla zajištěna odpovídajícím způsobem;

vzhledem k tomu, že by v případech, kdy zvláštní směrnice stanoví, aby samostatný technický celek byl opatřen číslem

schválení typu, nemělo být povinné, aby byl každý celek doprovázen prohlášením shody; že výrobce samostatného technického celku by měl být v každém případě vyzván k poskytnutí informací týkajících se případných omezení jeho používání a podmínek pro montáž celku,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Směrnice 70/156/EHS se mění takto:

1. Články 1 a 2 se nahrazují tímto:

„Článek 1

Pro účely této směrnice se

- ‚vozidlem‘ rozumí každé motorové vozidlo určené k provozu na pozemních komunikacích, s karoserií nebo bez karoserie, které má nejméně čtyři kola a nejvyšší konstrukční rychlost vyšší než 25 km/h, a jeho přípojná vozidla, s výjimkou kolejových vozidel a zemědělských traktorů a strojů,
- ‚samostatným technickým celkem‘ rozumí zařízení, které musí splňovat požadavky zvláštní směrnice, je určené být dílem vozidla a lze je jednotlivě schválit jako typ, avšak pouze ve vztahu k jednomu nebo k více určitým typům vozidel,
- ‚konstrukční částí‘ rozumí zařízení, které musí splňovat požadavky zvláštní směrnice, je určené být dílem vozidla a lze je schválit jako typ nezávisle na vozidle.

Článek 2

Pro účely této směrnice se

- a) ‚vnitrostátním schválením typu‘ rozumí správní postup, který se nazývá:
 - ‚agrément par type‘/ ‚typegoedkeuring‘ v belgických právních předpisech,
 - ‚standardtypegodkendelse‘ v dánských právních předpisech,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 48, 25.2.1987, s. 4.

⁽²⁾ Stanovisko ze dne 19.6.1987 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽³⁾ Úř. věst. L 42, 23.2.1970, s. 1.

- „allgemeine Betriebserlaubnis“ v německých právních předpisech,
- „έγκριση τύπου“ v řeckých právních předpisech,
- „homologación de tipo“ ve španělských právních předpisech,
- „réception par type“ ve francouzských právních předpisech,
- „type approval“ v irských právních předpisech,
- „omologazione“ nebo „approvazione del tipo“ v italských právních předpisech,
- „agrément“ v lucemburských právních předpisech,
- „typegoedkeuring“ v nizozemských právních předpisech,
- „aprovação de marca e modelo“ v portugalských právních předpisech,
- „type approval“ v právních předpisech Spojeného království.

b) „EHS schválením typu“ rozumí správný postup, jímž členský stát osvědčuje, že typ vozidla, samostatný technický celek nebo konstrukční část splňují technické požadavky zvláštních směrnic vyhovuje kontrolám stanoveným v certifikátu EHS schválení typu, jehož vzor je uveden v příloze II, doplněném v případě potřeby přílohou k certifikátu schválení typu obsaženou v odpovídajících zvláštních směrnících.“

2. Články 4 a 5 se nahrazují tímto:

„Článek 4

1. Členský stát udělí schválení typu pro každý typ vozidla, který splňuje tyto podmínky:

- a) je v souladu s údaji uvedenými v informačním dokumentu;
- b) vyhovuje kontrolám stanoveným ve vzoru certifikátu schválení typu podle čl. 2 písm. b).

2. Členský stát, který uděluje schválení typu, přijme podle potřeby a popřípadě ve spolupráci s příslušnými orgány ostatních členských států nezbytná opatření k ověření, že byla přijata vhodná opatření k zajištění shody vyráběných vozidel se schváleným typem.

3. Členský stát, který udělil schválení typu, přijme podle potřeby a popřípadě ve spolupráci s příslušnými orgány jiných členských států nezbytná opatření k ověření, že opatření zmíněná v odstavci 2 jsou nadále vhodná a že vyráběná vozidla odpovídají schválenému typu. Pokud není ve zvláštních směrnících stanoveno jinak, omezí se ověření, že vyráběná vozidla odpovídají schválenému typu, na náátkové kontroly.

4. Každý členský stát vyplní všechny odstavce certifikátu schválení typu pro každý typ vozidla, který se schvaluje.

Článek 5

1. Příslušný orgán každého členského státu zašle do jednoho měsíce příslušným orgánům ostatních členských států kopie certifikátu schválení typu pro každý typ vozidla, pro který schválení typu udělil nebo odmítl udělit.

2. Členské státy však mohou vyžadovat od členského státu, který udělil schválení typu, nebo od výrobce nebo od jeho pověřeného zástupce další informace obsažené v technických dokumentech uvedených v certifikátu schválení typu.

3. Pro každé vozidlo, které bylo vyrobeno jako shodné se schváleným typem, vystaví výrobce nebo jeho pověřený zástupce ve státě, v němž je vozidlo registrováno, prohlášení o shodě podle vzoru v příloze III.

4. Členské státy však mohou pro účely zdanění vozidla nebo pro vystavení registračních dokladů pro toto vozidlo požadovat, aby v prohlášení o shodě byly obsaženy jiné údaje, než jsou uvedeny v příloze III, za podmínky, že tyto údaje jsou výslovně uvedeny v informačním dokumentu nebo že se dají z těchto údajů odvodit přímým výpočtem.“

3. V čl. 6 odst. 2 se zrušují slova: „... a souborně nebo pravidelně zasílají příslušným orgánům ostatních členských států kopie změn provedených v dříve rozeslaných informačních dokumentech.“

4. V článku 7 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Toto ustanovení však nebrání členskému státu, aby taková opatření přijal proti vozidlům, která nejsou shodná se schváleným typem.

Vozidlo není shodné se schváleným typem, jestliže jsou zjištěny odchylky od údajů v certifikátu schválení typu nebo informačním dokumentu a jestliže tyto odchylky nejsou schváleny podle čl. 6 odst. 2 nebo odst. 3 členským státem, který udělil schválení typu. Vozidlo se nepovažuje za odlišné od schváleného typu, pokud zvláštní směrnice povolují odchylky a pokud jsou tyto povolené odchylky dodrženy.“

5. Článek 8 se nahrazuje tímto:

„Článek 8

1. Pokud členský stát, který udělil EHS schválení typu, zjistí, že se více vozidel vybavených prohlášením o shodě neshoduje se schváleným typem, přijme nezbytná opatření, aby byla znovu zajištěna shodnost vyráběných vozidel se schváleným typem. O přijatých opatřeních, která mohou vést až k odejmutí EHS schválení typu, uvědomí příslušný orgán dotyčného státu příslušné orgány ostatních členských států.

2. Pokud některý členský stát zjistí, že se více vozidel vybavených prohlášením o shodě neshoduje s typem, který byl schválen, může požádat členský stát, který udělil EHS schválení typu, aby ověřil, zda vyráběná vozidla odpovídají schválenému typu. Členský stát, který udělil EHS schválení typu, provede požadované ověření shodnosti výroby do šesti měsíců ode dne žádosti, popřípadě ve spolupráci s členským státem, který žádal o provedení kontroly.

Pokud se neshodnost potvrdí, přijmou příslušné orgány členského státu, který udělil schválení typu, opatření uvedená v odstavci 1.

3. Příslušné orgány členských států se do jednoho měsíce vzájemně informují o každém odejmutí EHS schválení typu s uvedením důvodů.

4. Pokud členský stát, který udělil EHS schválení typu, popírá závadu ve shodnosti, o které jej uvědomil jiný členský stát, usilují dotyčné členské státy o urovnání sporu.

Komise je o tom informována. V případě potřeby uskuteční vhodná jednání s cílem dosáhnout urovnání sporu.“

6. Článek 9a se nahrazuje tímto:

„Článek 9a

1. Pokud to zvláštní směrnice výslovně stanoví, lze EHS schválení typu udělit rovněž pro typy systémů nebo konstrukčních částí vozidel, které tvoří samostatný technický celek nebo konstrukční část podle článků 3 až 9 a 14.

2. Pokud samostatný technický celek nebo konstrukční část, které se mají schválit, plní funkci nebo poskytuje specifickou vlastnost pouze ve spojení s jinými částmi vozidla, a proto lze vyhovění jednomu nebo více požadavkům ověřit, pouze pokud samostatný technický celek nebo konstrukční část, které se mají schvalovat, fungují pouze ve spojení s jinými částmi vozidla, ať skutečnými, nebo simulovanými, rozsah EHS schválení typu samostatného technického celku nebo konstrukční části se podle toho omezí. Certifikát EHS schválení typu samostatného technického celku nebo konstrukční části pak uvádí omezení užití a případné podmínky pro montáž. Dodržení těchto omezení a podmínek se ověří při EHS schválení typu vozidla.

3. Držitel EHS schválení typu samostatného technického celku nebo konstrukční části uděleného podle tohoto článku však je povinen nejen vyplnit prohlášení uvedené v čl. 5 odst. 3, ale též ke každému celku nebo části vyrobeným ve

shodě se schváleným typem připojit výrobní nebo obchodní značku, označení typu a jestliže tak stanoví zvláštní směrnice, i číslo schválení typu. V posledním případě není třeba vystavovat prohlášení uvedené v článku 5 odst. 3.

4. Držitel certifikátu EHS schválení typu, který podle odstavce 2 zahrnuje omezení jeho užívání, poskytne s každým vyrobeným celkem nebo konstrukční částí podrobné informace o těchto omezeních a uvede všechny případné podmínky pro montáž.“

7. V čl. 10 odst. 1 se třetí odrážka nahrazuje tímto:

„— na žádost výrobce nebo jeho pověřeného zástupce a po předložení informací požadovaných zvláštní směrnici vyplní členský stát certifikát schválení typu podle dotyčné zvláštní směrnice. Kopii tohoto certifikátu vydá žadateli. Pro vozidla téhož typu přijímají ostatní členské státy tuto kopii jako doklad, že stanovené zkoušky byly provedeny.“

Článek 2

Dokumenty uvedené v příloze této směrnice se považují za rovnocenné certifikátu schválení typu podle čl. 10 odst. 1 třetí odrážky směrnice 70/156/EHS.

Článek 3

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do 1. října 1988. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 4

Tato směrnice je určena členským státům.

V Lucemburku dne 25. června 1987.

Za Radu

předseda

H. DE CROO

PŘÍLOHA

- Certifikát EHS schválení typu samostatného technického celku,
 - Vzor certifikátu EHS schválení typu konstrukční části,
 - Vzor certifikátu EHS schválení typu,
 - Příloha k certifikátu EHS schválení typu vozidla,
 - Příloha k certifikátu EHS schválení typu,
 - Sdělení o schválení typu,
 - Sdělení týkající se schválení typu nebo
 - částečně vyplněný certifikát schválení typu motorového vozidla, jehož vzor je uveden v příloze II směrnice 70/156/EHS.
-